



Округ 2223 (Россия)

Анна Туманова

Губернатор 2019-2020



13 Межклубный семинар *13° Multi-Club Workshop*

Сотрудничество между некоммерческой организацией и
Ротари - Некоторые результаты

The cooperation of a Non-Profit Organization with Rotary
Some results

Андреа Паоло Росси

Президент Фонда Taccia

Паст-президент 2014-2015, РК Чезена

Andrea Paolo Rossi

President of Taccia Foundation

Past President 2014-2015, RC Cesena



Москва, 07.09.2019 г.

**История Фонда Тассиа ведет
свое начало от
наследственного фонда
одного господина из Римини:
архитектора Оскар Тача.**

Миссия Фонда:

- сохранение своего наследия;
- использование доходов от активов для финансирования проектов.

**The Taccia Foundation derives
its heritage from the
testamentary legacy of a
gentleman from Rimini:
the architect Oscar Taccia.**

The mission of the Foundation

- preserve the heritage
- use the income from the assets to finance projects



**Проекты, которые может
финансировать Фонд, должны
иметь отношение к:**

- 1. онкологии;**
- 2. паллиативной помощи.**

**Проекты должны проводиться
в регионах:**

- Романья;**
- Сардиния.**

**The projects that can be
funded by the Foundation
must be related to:**

- 1. Oncology**
- 2. Palliative Care**

**The projects must be carried
out in the regions of:**

- Romagna**
- Sardinia**

Каждый проект Фонда Тассиа должен быть:

- инновационным и последовательным;
- полезным для общества;
- пользоваться поддержкой профессионалов, которые принимают в нем участие;
- дополнять деятельность государственных учреждений, Национальной системы здравоохранения (NHS), муниципалитетов и др.;
- соответствовать принципам устойчивого развития.

*Этим принципам соответствуют
и проекты Ротари*

Each Taccia's Project must be:

- Innovative and consistent
- useful to the Community
- shared by the professionals who will operate it
- subsidiary to the activities of Public Institutions, National Health System (NHS), Municipalities and other
- Sustainable

These are the features of Rotary projects too

**Фонд Тассиа финансирует
проекты за счет доходов от
своих активов.**

**У Фонда нет организации
волонтеров и сотрудников.**

*Для проведения своих
проектов Фонд Тассиа должен
находить надежных
партнеров.*

**The Taccia Foundation finances
projects with the income of its
assets.**

**It does not have an
organization of volunteers and
employees.**

*To carry out its projects Taccia
must find reliable partners.*

**Я являюсь президентом
Фонда Тассиа и членом Ротари
Клуба Чезена, и у меня много
друзей среди членов РК
Равенна.**

**Наша с Леонардо дружба
зародилась благодаря общим
интересам в оказании
поддержки и развитии
гуманитарных проектов.**

**I am the president of Taccia
Foundation.**

**I am a Rotarian in Cesena Club,
with many friends in Ravenna
Club too.**

**My friendship with Leonardo
was born thanks to our
common interest in supporting
and building humanitarian
projects.**

***Почему бы не
присоединиться к
Фонду Тассиа и Ротари
для проведения
проектов, которые
преследуют общие
цели?***

***Why not join the forces
of Taccia and Rotary to
carry out some projects
with common goals?***

Ротари и Фонд Тассиа: взаимные преимущества их сотрудничества

- единство людских ресурсов и навыков;
- реализация единого крупномасштабного проекта;
- единство цели;
- повышение уровня осведомленности о деятельности этих двух партнеров.

Фонд Тассиа с удовлетворением осознает, что Фонд Ротари внесет эквивалентный взнос в размере 50% от его взноса

Rotary and Taccia Foundation: mutual benefits of their cooperation

- Communion of human Resources and skills
- Realization of a single large-scale project
- Incisiveness on a common goal
- Increased visibility for the two partners

The satisfaction for Taccia Foundation to know that the Rotary Foundation will match by 50% its contribution

При участии Фонда Taccia формируются два Глобальных гранта.

Информация об этих грантах была представлена в прошлом году на Межклубном семинаре в Матере:

- **проект «Паллиативная помощь» в Романье совместно с Ротари Клубом Равенна;**
- **проект «Альцгеймер» совместно с Ротари Клубом Чезена.**

Two Global Grants are being implemented with the participation of Taccia Foundation.

Both were presented last year at the MultiClub Workshop in Matera:

- **The Palliative Care project in Romagna with Rotary Club Ravenna**
- **The Alzheimer project with Rotary Club Cesena**

Проект «Паллиативная помощь»

1. Приобретение оборудования для системы видеоконференцсвязи в 5 хосписах р-на Романья при совместном финансировании со стороны Ротари и Фонда Taccia на сумму €80 700.

2. Предоставление 2-летнего пакета обучения для операторов паллиативных услуг при финансировании Фондом Taccia на сумму €30 000

The Palliative Care Project

1. Purchase of equipment for a videoconference system located in 5 Hospice in Romagna with joint financing of Rotary and Taccia Foundation for a value of € 80,700.

2. Supply of a 2-year training package for Palliative Care operators, funded by Taccia Foundation for a value of € 30,000

Проект «Паллиативная помощь»**Общая стоимость проекта:****€110 700**

Фонд Тассиа предоставляет высококачественное обучение всему персоналу, который оказывает паллиативную помощь, и гарантирует устойчивое развитие проекта Ротари по предоставлению системы видеоконференцсвязи с возможностью полного и окончательного использования такого оборудования.

Объединение ресурсов имеет решающее значение.

The Palliative Care Project**The overall value of the project:****€ 110,700**

Taccia provides high-level training to all Palliative Care workers and guarantees the sustainability of the Rotary Videoconference project with a complete and finalized use of the equipment.

The union of resources has made the difference.

Проект «Альцгеймер»

**Целью проекта является
повышение качества ухода за
людьми с деменцией для
снижения риска бытовых
несчастных случаев и
госпитализации.**

**Приобретение оборудования и
программного обеспечения для
когнитивной стимуляции и
обучения сиделок.**

Стоимость проекта: €77 875

***В сотрудничестве с РК Данвуди,
штат Джорджия (США)***

The Alzheimer's Project

**The goal is to improve the
quality of care for people with
dementia, to reduce the risk of
domestic accidents and
hospitalization.**

**Purchase of equipment and
software for cognitive
stimulation and training for
caregivers.**

Value of the project: € 77.875

***In cooperation with RC
Dunwoody, Georgia (US)***

Проект «Альцгеймер»

Что связывает проект «Альцгеймер» с миссией Фонда Тассиа по оказанию поддержки в области онкологии и оказания паллиативной помощи?

Среди государственных деятелей, которые управляют Национальной системой здравоохранения, а также среди медицинских работников, бытует мнение, что паллиативная помощь должна предоставляться больным с раком на поздней стадии.

The Alzheimer's Project

What does the Alzheimer project has to do with the mission of the Taccia Foundation to support Oncology and Palliative Care?

It is widely believed among politicians who manage the NHS and also among health professionals that palliative care is to be applied to advanced-stage cancer patients.

Проект «Альцгеймер»

Новое, более широкое видение паллиативной помощи предполагает улучшение качества жизни всех пациентов, страдающих от неизлечимых болезней, которые не поддаются каузальным методам лечения или для которых такие методы лечения не существуют.

Методики, которые мы научились применять в отношении больных с раком на поздней стадии, могут применяться и для пациентов с нейродегенеративными заболеваниями, создавая большие преимущества для повышения качества жизни.

The Alzheimer's Project

A broader and new vision of palliative care foresees that we must apply to improve the quality of residual life in all patients with incurable diseases no longer responsive to causal therapies or for which there are no causal therapies.

The methodologies we have learned to apply to advanced cancer patients can be transferred to patients with neurodegenerative diseases with a great advantage for their quality of life.

Проекты «Паллиативная помощь» и «Альцгеймер»

Взаимосвязь между этими крупными проектами в регионе Романья:

в рамках проекта «Паллиативная помощь» обучение будет предоставляться также и медицинским работникам, которые оказывают помощь людям с деменцией.

Таким образом, эти два проекта должны рассматриваться как единая крупномасштабная культурная и инновационная деятельность.

Инновационный импульс развитию проектов Фонда Taccia дало знакомство с Ротари и глубокие размышления по поводу управления жизнью на завершающем ее этапе

The Palliative Care and The Alzheimer's Projects

These two major projects in the Romagna area have interconnections: Healthcare professionals dedicated to dementia will also receive training from the Palliative Care Project.

These two projects must therefore be seen as a single major cultural innovation operation.

The Taccia projects have found an innovative impulse from the encounter with Rotary and the profound reflection that has come about on managing the end of life

**Progetto Cure Palliative Romagna
Sistema Videoconferenze**

Sovvenzione Globale n° 1982546
(Anno Rotariano 2018-2019)

Donato da:

Rotary Club Ravenna - Rotary Club Moscow International
Italia Russia

**RC Cervia Cesenatico – RC Cesena – RC Lugo
RC Ravenna Galla Placidia – RC Valle del Rubicone**
Italia

RC Beograd Centar - RC Beograd Skadarlija - RC Bijeljina
Serbia Bosnia & Herzegovina

Distretto Rotary 2072
Emilia Romagna & Repubblica di San Marino



Fondazione Taccia Rimini



Evanston - USA

PROGETTO ALZHEIMER

Sovvenzione Globale n°1985339 2019-21

attrezzature e pacchetto formativo donati da:

Rotary Club Cesena - Rotary Club Valle del Savio

Rotary Club Dunwoody, Georgia, USA

Gruppo Consorti del Rotary Club Cesena

Distretto Rotary 2072

Emilia Romagna & Repubblica di San Marino

Distretto Rotary 6900

Georgia, USA



FONDAZIONE TACCIA
Rimini



Evanston, USA

Progetto realizzato in collaborazione con:



Assistenza, Prevenzione e Ricerca Alzheimer



Фонд Тассіа
для онкологии
и паллиативной
помощи

Спасибо за
внимание и
терпение